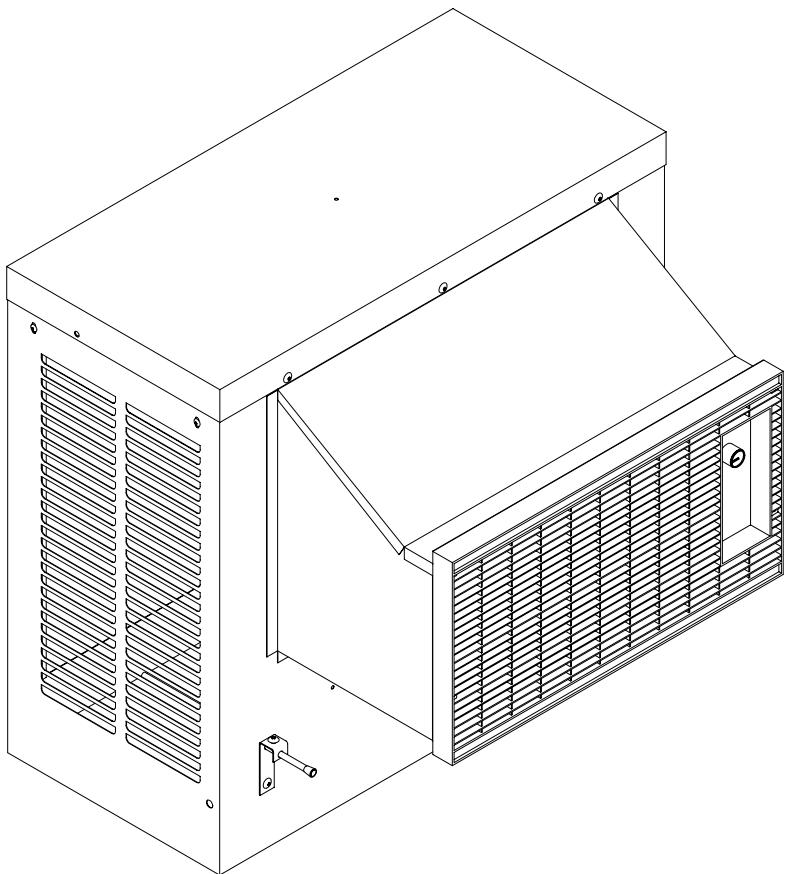


NORRLAND



Owners manual
WINDOW EVAPORATIVE
AIR COOLER
Model: WN30

El manual de propietario
ENFRIADOR EVAPORATIVO
DE VENTANA
Modelo: WN30

READ AND SAVE THIS INSTRUCTION MANUAL

LEA Y CONSERVE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIÓN

Your Evaporative cooler Su Enfriador Evaporativo

Evaporative cooling uses the principle of evaporation to lower the air temperature. Hot, dry air is passed through wetted filters and is converted to refreshingly cooled air. Norrland coolers make the best use of the evaporative process by controlling the flow of water, spreading the water evenly over the filters, and keeping a steady stream of cooled air entering your home. It is exhausted out open windows or doors, carrying heat, smoke and odors along with it. Norrland evaporative coolers are 80% less costly to operate than refrigerated air conditioners.

Enfriador evaporativamente usa el principio de evaporacion para rebajar la temperatura del aire. El aire seco y caliente pasa mediante filtros mojados y convierte en air frio y refrescante. Los enfriadores Norrland hacen el mejor uso del proceso evaporativo por controlar el corriente de agua, esparciendo el agua igualmente sobre los filtros, y guardando un arroyo constante de aire frio en su hogar. Se agita entonces por ventanas abiertas o las puertas, llevando el calor, la humedad y olores conjuntamente.

WARNING: To Reduce The Risk of Fire or Electrical Shock, Do Not Use This Fan With Any Solid-State Speed Control Device
LA ADVERTENCIA: Para Reducir El Riesgo de Incendio de Descarga Electrica, No Usan Este Ventilador Con Ningun Control Sólido de Velocidad Estatal Dispositivo

CAUTION

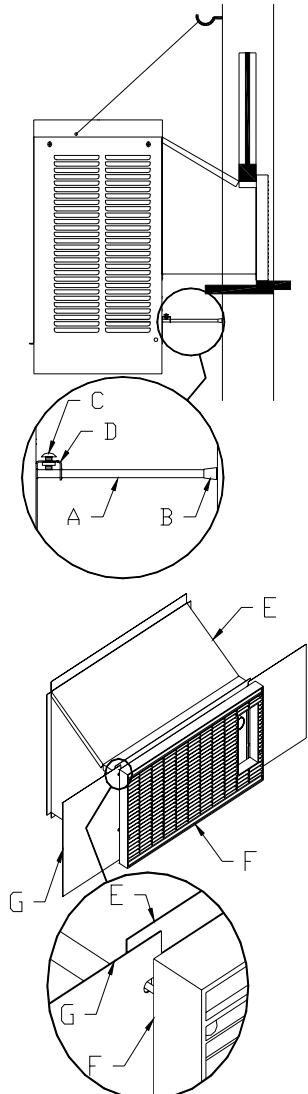
ALWAYS UNPLUG THE COOLER before attempting to service or open it. Do not use the switch for disconnect purposes, as it could be accidentally turned on from inside the house and start the unit unexpectedly.

MOUNTING

CAUTION: To reduce the risk of damage to your home, please ensure that the mounting surface is strong enough to support the operating weight of this cooler. **DO NOT** plug in the cooler until installation is complete and the unit has been tested for rigidity.

To install this cooler, the following tools are required.

- Adjustable wrenches
 - Screwdrivers
1. With the louver removed, place the cooler in the center of the window opening. Lower the window to rest behind the top duct flange as shown.
 2. Pull out the spacer rods (A) so as to allow the rubber feet (B) to rest against the house siding. Tighten the screw (C) in the spacer rod bracket (D).
 3. Fasten a stop above the inside window sash to prevent the window from being raised, causing the cooler to fall.
 4. Adjust the spacer rods so the cooler is level. This will ensure proper water flow to the filters.
 5. Install the side sealer panels (G). These panels are the correct height, but may need to be trimmed to fit the width of your window.
 - a) Trim the side sealers so they are $\frac{1}{2}$ inch wider than is needed to reach the edge of your window frame.
 - b) Loosen the 4 screws holding the grille (F) to the duct 2 or 3 turns. Leave enough room to slide the side sealers between the grille and the duct (E) as shown.
 - c) Line up the slots in the side sealers with the screws in the grille, and slide the side sealers behind the grille.
 - d) Tighten the screws holding the grille to the duct.



AVISO

SIEMPRE DESENCHUFA EL ENFRIADOR antes de intentar mantener lo abierto. No usa el interruptor para propósitos de desconectar, como podría prender accidentalmente desde adentro, comenzando la unidad inesperadamente.

Montando

Aviso: Para reducir el riesgo de daño a su enfriador o a su hogar, por favor asegúrese que la superficie donde lo vas a montar, es suficientemente fuerte para apoyar el peso activo de este enfriador. **NO** enchufan el enfriador hasta que la instalación esté terminado y ha sido probado para la rigidez.

Para instalar este enfriador, las herramientas siguientes se requieren.

- Torceduras regulables
 - Destornilladores
1. Con la persiana quitadó, para reducir peso pon centro de la abertura de la ventana. Baje la ventana como mostrado.
 2. Retire las varillas (A) para permitir los pies de goma descansar en el lado la casa. Apriete el tornillo (C) en la cartela de la varilla (F).
 3. Asegura una parasa sobre el cinto adentro de la ventana para prevenir la ventana ser alzado, causando el enfriador caer.
 4. Arregle las varillas para que el enfriador esta nivel. Esto asegurará el fluje de agua apropiado al filtro.
 5. Instale las tapas de paneles de lado (G). Estos paneles son la altura correcta, pero puede ser necesario recortar para ajustar a la anchura de su ventana.
 - a) Recorte los sellos laterales media pulgada mas de la medida necesaria para cubrir el espacio que queda entre el enfriador y la orilla del marco de la ventana.
 - b) Afloje dos o tres vueltas los cuatro tornillos que sostienen la parrilla (F). Deje suficiente espacio para deslizar los sellos laterales entre la parrilla y el ducto (E) según el dibujo.
 - c) Alinee las ranuras de los sellos laterales con los tornillos de la parrilla, y deslice los sellos laterales por la parte trasera de la parrilla.
 - d) Apriete los tornillos, presionando la parrilla contra el ducto.

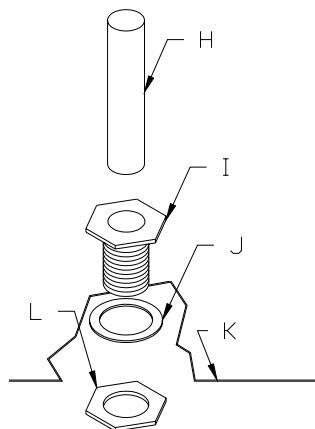
Install chain supports (**NOT PROVIDED**)

See picture page 2

- e) Drill pilot holes in the window frame 3 feet above the top of the cooler and the width of the cooler apart. Install screw hooks to the full depth of the threads.
- f) Hook one end of each chain over each screw hook.
- g) Place the "S" hooks in the holes provided at the top and back of the cooler.
- h) Place the opposite end of the "S" hooks in the free end of each chain. Make sure that the chains are taught, but not tight enough to pull the bottom of the cooler away from the wall.

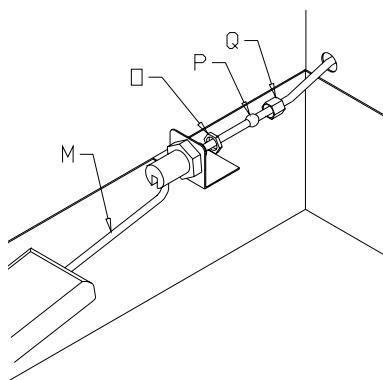
INSTALL OVERFLOW AND DRAIN

1. Slide rubber washer (J) over the drain bushing (I) and push through the hole in the bottom of the cooler (K) from the top side.
2. Secure it from below with the lock nut (L). Make sure the rubber washer does not twist while tightening, which could cause it to leak. **DO NOT OVERTIGHTEN.**
3. Push the plastic overflow pipe (H) into drain bushing and hand tighten snugly.
4. If leakage occurs after the reservoir is full, retighten either the nut or overflow pipe until leaking stops. Sealers can be used if necessary.



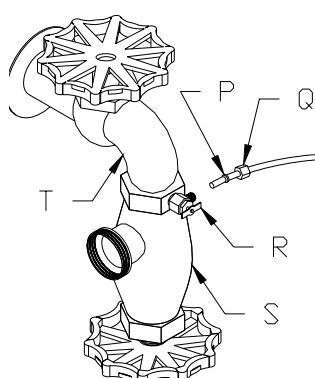
FLOAT VALVE INSTALLATION

1. Place the float valve (M) in the bracket inside cooler as shown. Be sure that the float valve moves freely up and down.
2. Tighten the brass ring nut (O).
3. Slide the water tubing through the bushing in the side of the unit.
4. Slide the compression nut (Q) and the ferrule (P) onto the water tubing.
5. Place the water tubing in the end of the float valve and tighten the compression nut. Over tightening the compression nut may cause the connection to leak.



WATER LINE CONNECTION

1. Find the closest outside water faucet (T), and install a water connection kit as shown (not supplied with cooler).
2. Screw the sillcock (R) and water supply valve (S) on to the faucet.
3. Place the ferrule (P) and compression nut (Q) on the water tubing as shown.
4. Place the end of the water tubing into the sillcock and tighten the compression nut. Over tightening may cause the connection to leak.
5. Use the water supply valve to turn the water on and off at the faucet. This will allow a constant supply of water to the cooler. Use the sillcock to shut off the water to the cooler.
6. Turn the water on at the faucet and recheck all water line connections for leaks.



Instale apoyos de cadena. (**NO INCLUIDAS**)

Vea dibujo página 2

- a) Perfore de piloto en el marco de la ventana, 3 pies sobre la cima del conducto y la anchura del enfriador aparte. Instale los ganchos de tornillo a la profundidad plena del hilo.
- b) Enganche un lado de cada cadena sobre cada gancho de tornillo.
- c) Pongalos ganchos "S" enlos hoyos proveyeron en la cima y lado posterior del enfriador.
- d) Ponga el opuesto de los gancho "S" en la lado libre de cada cadena. Asegure que las cadenas estan tios, pero no tan tios para remover la enfriador fuera de la pared

INSTALE LA REBOSADURA Y DESAGUE

1. Deslice la arandela de goma (J) sobre el buje del desagüe (I) y empuje mediante el hoyo el al fonda del enfriador (K) desde ellado de cima.
2. Asuguralo desde abajo con la nuez (L) de cerradura. Asegure que la arandela de goma no tuerce mientras ud, aprieta, que podria causarlo gotear. **NO SOBRE APRIETAN.**
3. Empuje la rebosadura plástica en el buje del desagüe (H) y aprieta a mano cómodamente.
4. Si filtración ocurre después que el depósito esta lleno, aprieta la nuez o el tubo de desagüe de nuevo hasta que no hay filtración. Tapa s pueden ser usado si es necesario.

INSTALACIÓN DE VÁLVULA FLOTADORA

1. Coloque la válvula flotadora (M) en el soporte dentro de la enfriador según el dibujo. Asegúrese que la válvula flotadora se mueva libremente hacia arriba y hacia abajo.
2. Aprieta la tuerca de bronce (O).
3. Inserte el tubo alimentador de agua através del separador el hoyo que se encuentra en el orificio lateral de la unidad
4. Deslice la tuerca de compresión (Q) y el empaque ferrule (P) en el tubo alimentador de agua.
5. Coloque el tubo alimentador de agua al final de la válvula flotadora y apriete la tuerca de compresión. Apretar demasiado la tuerca de compresión puede causar fugas en la conexión.

CONEXION DE LA LINEA DE AGUA

1. Localice el grifo de agua mas cercana (T), e instale el juego de conexión de agua según el dibujo (no includio con el enfridor).
2. Enrosque el adaptador válvula de agua (S) en el grifo.
3. Coloque el empaque ferrule (P) y la tuerca de compresión (Q) en el tubo alimentador de agua según el dibujo.
4. Inserte el final del tubo en el adaptador de agua valve (R) y apriete la tuerca de compresión. Apretar demasiado puede causar fugas en la conexión.
5. Use la válvula para abrir y cerrar la salida del agua del grifo. Esto permitirá un constante flujo de agua hacia el enfriador. Use el adaptador válvula (R) para cortar el flujo de agua hacia el enfriador.

ADJUSTING THE WATER LEVEL

To adjust the water level, bend the float valve rod as necessary. **Make sure that the float valve cuts off completely when the water level has been reached;** If not water can build up in the reservoir and run out the over flow pipe. When the reservoir is full, check the overflow assembly for leaks.

START UP

1. Plug the electrical cord to a standard grounded receptacle.
2. Open the windows, a couple of inches, in rooms where you want cooling to be directed.
3. Turn cooler to either the high or low cooling position and check to see if water is flowing from the water trays and the cooling pads are wetting out evenly.*
4. On cool nights or when humidity is at a high level, the water pump can be turned off, and the cooler can be used for ventilation purposes.

***NOTE**

To eliminate delivery of hot air when starting cooler, turn on pump only for the first few minutes.

MAINTENANCE

Unplug cooler before attempting to open or service it.

The unit has an **automatic** thermally protected motor.

If it shuts off on its own for any reason,

It can start back up without warning!

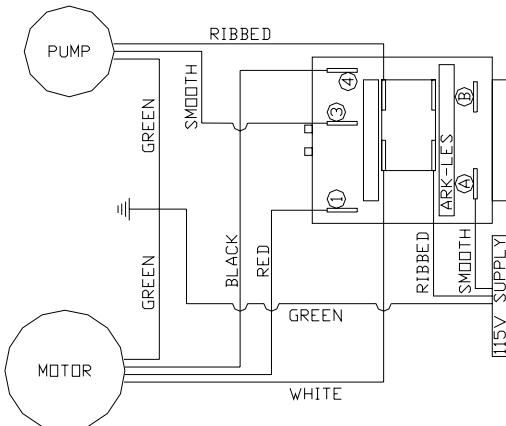
NOTE: This motor is thermally protected with an automatic reset. The motor will automatically stop if it is overloaded. After the motor cools, it will start again automatically. If this occurs, check into the problem immediately before permanent damage occurs.

- Occasionally inspect your cooler for leaks, blocked water lines, or excessive residue build-up on the pads.
- At the end of the season, drain the reservoir. Remove the drainpipe and let water and dirt pass through the drain fitting.

DO NOT GET WATER ON MOTOR OR PUMP MOTOR

Lime build-up can occur in the water reservoir and on louvers. Clean this off at least once per season. If any rust or bare metal spots occur on the cabinet or louver, the metal should be sanded, primed and painted with a good quality paint.

Wiring diagram



AJUSTANDO DEL NIVEL DE AGUA

Para arreglar el nivel de agua, dobla la varilla de la valvula de flatador como necesario. **Asegura que la valvula flotador apague completamente cuando el nivel de agua se ha alcanzado;** si no, la agua puede salir fuera del depósito y salir en el tubo de corriente.

EMPEZANDO

1. Enchufe el cordón eléctrico un receptáculo.
2. Abre las ventanas en los cuartos donde usted quiere el aire frío ser dirigido.
3. Pon el enfriador en "frio" y verifique para ver si agua fluye desde la artesa de agua y que el relleno se moja igualmente.*
4. En las noches frescas o cuando la humedad esta a un nivel alto, la bomba de agua puede ser apagado y el enfriador puede ser usado como un ventilador.

***LA NOTA**

Para eliminar la entrega de aire caliente cuando el enfriador comienza, prende la bomba únicamente al principio.

EL MANTENIMIENTO

AVISO:

Desenchufe el enfriador antes de intentar de abrirlo o mantenerlo. La unidad tiene un motor térmico que está automáticamente protegido.

Si apague si mismo sin cualquier razón puede prenderse de nuevo sin aviso!

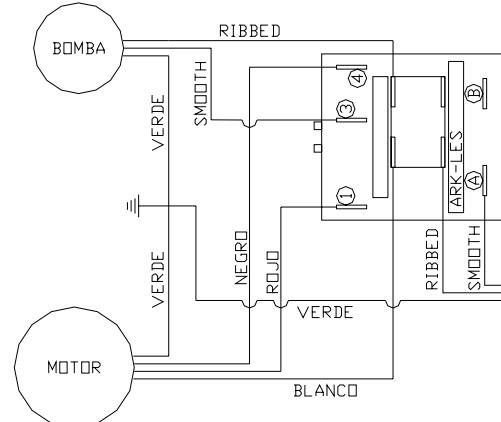
ANOTE: Este motor es protegido térmicamente para volver a empezar automáticamente. El motor parará automáticamente si es sobrecargado. Después que el motor enfria, comenzará de nuevo automáticamente. Si esto ocurre, verifica el problema inmediatamente antes de que el daño permanente ocurra.

- Ocasionalmente revisa su enfriador para fugas, líneas de agua bloqueados o el residuo excedente en los rellenos.
- Al final de la temporada, limpia el depósito. Quite el tubo de drenaje y deje que pase la suciedad y agua por el encajamiento del tubo.

NO MOJE EL MOTOR O EL MOTOR DE LA BAMBIA

La formación de caliza puede ocurrir en el depósito de agua y sobre persianas. Limpialo por lo menos una vez por temporada. Si cualquier manchas rasas de metal ocurren sobre el gabinete o persianas, el metal debería ser lijado, cargado y pintado de nuevo con una pintura de buena calidad.

El diagrama de cableado



NOTE:

Depending on the mineral content of the water or the amount of air borne dust in your area, you may need to replace filter pads during the season.

It is best to replace filter pads again **at the end of the season.**

Old filter pads soak up lime and salts, which can rust the louvers and the cabinet during the winter months.

NOTA:

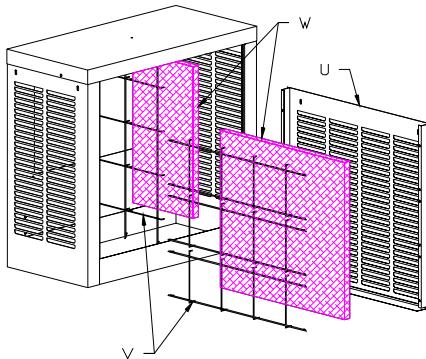
Dependiendo del contenido mineral del agua y la cantidad del polvo en el medio ambiente de su area, puede ser que sea necesario cambiar los filtros durante la temporada.

Asi como tambien **al final de la temporada.**

El sarro y la cal acumulados en los filtros viejos pueden causar que se oxiden las ventillas y el gabinete durante los meses de invierno.

TO REPLACE PADS

1. Remove louver (U) from cooler.
2. Unhook pad holders (V) at the sides of the louver and above and below side pads inside cooler.
3. Remove old pads (W) and discard.
4. Tuck in rear pad to make sure hot air can not by-pass filter.
5. Place pad holders over new pad and hook into place.
6. For the side pads, center pad over louver openings in cabinet, hook pad holder below pad, tilt into place and hook at top.

**PARA REEMPLAZAR LOS RELLENOS**

1. Remueva las ventillas (U) del enfriador.
2. Desengache los sujetadores de los filtros (V) de las ventillas laterales y de la ventila posterior.
3. Remueva los filtros viejos (W) y deshéchelos.
4. Acomode el filtro de la ventila posterior para asegurarse que el aire caliente pase por el filtro.
5. Coloque los sujetadores sobre el nuevo filtro y engáñchelos en su lugar.
6. Centre los filtros laterales sobre las aberturas de las ventillas del gabinete, enganche el sujetador inferior, reacomode el filtro y enganche el sujetador superior.

PARTS LIST

When ordering repair parts, always give the following information:
Cuando pide refacciones hay que proporcionar la siguiente información:

LISTA DE REFACCIONES

Item	Description	Descripción	Qty	Part No. No. de Ref.
1	Cabinet	El Gabinete	1	70422
2	Blower	Caja del Ventilador	1	70366
3	Duct	Ductos	1	70371
4	Grille	La Rejilla	1	70416
5	Louver	La Persiana el Panel	1	70375
6	Water Tray-Back	La Agua la Bandeja-Resplada	1	504268
7	Water Tray-Side	La Agua la Bandeja-Soporta	2	504266
8	Filter-Back	Filtre-DORSO	1	516155
9	Filter-Side	Filtre-LADO	2	516153
10	Pad Retainer-back	Rellene Retenedor-DORSO	1	504255
11	Pad Retainer-Side	Rellene Retenedor-LADO	2	70415
12	Motor	El Motor	1	70423
13	Blower Wheel	El Soplador Ruela	1	70424
14	Motor Mount Bushing	Cople del Montaje del Motor	4	589040
15	Motor Mount	Montaje del Motor	2	70431
16	Stand-off Bracket	Permanezca-Fuera de Abrazadera	2	70417
17	Stand-off Rod	Permanezca-Fuera de Varilla	2	504341
18	Rubber Foot	Pie de Goma	2	524344
19	Water Distributor	Distribuidor de Agua	1	70376
20	Pump	Bomba	1	70569
21	Pump Bracket	Abrazadera de la Bomba	1	504281
22	Water Hose	Manguera fel Agua	1	598454
23	Switch	Cambie	1	524299
24	Knob	Boton	1	524300
25	Cord	Acordone	1	70414
26	Float Valve	Válvula Flotadora	1	502389
27	Water Overflow Kit	Equipo de Desbordamiento	1	506667
28	Side Sealer	Soprote Sealer	2	70434
29	Louver Assembly	La Persiana la Asamblea	1	70374
30	Inlet Ring	Inlet Ring	1	70425
31	Float Bracket	Float Bracket	1	70373

LIMITED WARRANTY

This warranty is extended to the original purchaser only. It does not cover damages incurred during shipping or through accident, neglect, or abuse by the owner. Essick Air Products does not authorize any person or representative to assume any other or different liability in connection with this cooler.

TERMS AND CONDITIONS OF WARRANTY

The **BOTTOM PAN** is guaranteed against leakage due to rusting out for **Five Years**. All other original parts provided by Essick Air Products are warranted against defects in material or factory workmanship for One Year.

EXCLUSIONS FROM THE WARANTY

Essick Air Products is not responsible for incidental or consequential damage resulting from any malfunction.

Essick Air Products is not responsible for any damage occurring from the use of water softeners, chemicals, descale material, or if a higher horsepower motor than what Essick Air Products recommends is used in the unit.

Essick Air Products is not responsible for the cost of service calls to diagnose cause of trouble, or labor charge to repair and/or replace parts.

HOW TO OBTAIN SERVICE UNDER THIS WARRANTY

Contact the Dealer where you purchased the evaporative cooler. If for any reason you are not satisfied with the response for the Dealer, contact Customer Service Department: Essick Air Products Inc. 5800 Murray Street, Little Rock, Arkansas 72209. 1-800-643-8341.

GARANTIA LIMITADA

Esta garantía se extiende sólamente al comprador original. No cubre daños ocurridos durante el transporte por causa de accidentes, negligencia o abuso por el propietario. Essick Air Products no autoriza a ninguna persona o representante para asumir cualquier otra o diferente responsabilidad civil en relación a este enfriador.

TÉRMINOS Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Garantía por **cinco años** sobre la cubeta de agua por filtraciones causadas por corrosión. Todas las demás piezas originales suministradas por Essick Air Products están garantizadas contra defectos del material o de mano de obra por un año.

EXCLUSIÓNES DE LA GARANTÍA

Essick Air Products no es responsable por daños incidentales o consecuentes como resultado de un funcionamiento defectuoso.

Essick Air Products no es responsable por ningún daño causado por el uso de ablandadores de agua, productos químicos, material anticorrosivo, o si se utiliza un motor con más caballos de fuerza de los recomendados por Essick Air Products para esta unidad.

Essick Air Products no es responsable por el costo de las visitas de servicio para diagnosticar la causa del problema, o los costos por la mano de obra para reparar y/o reemplazar piezas.

COMO OBTENER SERVICIO BAJO ESTA GARANTÍA

Contactar al concesionario donde compró el enfriador evaporativo. Si por alguna razón no está satisfecho con la respuesta del concesionario, contactar el Servicio de Atención al Cliente; Essick Air Products Inc.; 5800 Murray Street, Little Rock, Arkansas 72209. Teléfono 1-800-643-8341.